

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной
работе

 Лейфа А.В. Лейфа

« 1 » сентября 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
«ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Направление подготовки 54.04.01 Дизайн

Направленность (профиль) образовательной программы – Дизайн среды

Квалификация выпускника – Магистр

Год набора – 2023

Форма обучения – Очная

Курс 1 Семестр 1

Экзамен 1 сем

Общая трудоемкость дисциплины 108.0 (академ. час), 3.00 (з.е)

Составитель Н.В. Пинчукова, доцент, канд. филол. наук

Факультет международных отношений

Кафедра перевода и межкультурной коммуникации

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 54.04.01 Дизайн, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 13.08.20 № 1004

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры перевода и межкультурной коммуникации

01.09.2023 г. , протокол № 1

Заведующий кафедрой Ма Т.Ю. Ма

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Гаврилюк Е.А. Гаврилюк

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

« 1 » сентября 2023 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

формирование лексического и грамматического минимума в объеме, необходимом для устной и письменной коммуникации в профессиональной деятельности и академическом общении.

Задачи дисциплины:

- 1) научить применять современные коммуникативные технологии для академического взаимодействия на иностранном языке;
- 2) научить применять современные коммуникативные технологии для профессионального взаимодействия на иностранном языке;
- 3) научить осуществлять межкультурное взаимодействие с учетом разнообразия культур.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» входит в обязательную часть блока 1 учебного плана ФГОС ВО по направлению подготовки 54.04.01 Дизайн. Данная дисциплина изучается на первом курсе магистратуры; основными требованиями для ее успешного освоения является определенный уровень базовых знаний по иностранному языку, полученных ранее. Дальнейшее формирование компетенций осуществляется дисциплиной «Современные коммуникативные технологии».

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1 УК-4 - знает современные коммуникативные технологии, правила и особенности деловой коммуникации на русском и иностранном языках; ИД-2 УК-4 - умеет применять на практике современные коммуникативные технологии, использовать профессиональную терминологию, в том числе на иностранном языке; ИД-3 УК-4 - владеет навыками деловой коммуникации для академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИД-1 УК-5 - знает характеристику различных мировых культур; принципы эффективного межкультурного взаимодействия; ИД-2 УК-5 - умеет проводить анализ разнообразия культур и учитывать его в процессе

		профессиональной коммуникации; ИД-3 УК-5 - владеет методами и навыками эффективного межкультурного взаимодействия.
--	--	--

4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3.00 зачетных единицы, 108.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Искусство	1			12								14	Устный опрос
2	Дизайн	1			12								14	Устный опрос
3	Трудоустройство	1			10								10	Устный опрос
4	Экзамен	1								0.3	35.7			
	Итого			0.0	34.0		0.0	0.0	0.0	0.3	35.7	38.0		

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Искусство	История искусства. Виды искусства. Роль искусства в современном обществе.
Дизайн	Виды дизайна. Дизайн среды. Ландшафтный дизайн.

Трудоустройство	Собеседование о приеме на работу. На рабочем месте.
-----------------	--

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Искусство	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению высказываний. 3. Написание аннотации на иностранном языке.	14
2	Дизайн	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению высказываний. 3. Описание схемы, графика, чертежа на иностранном языке.	14
3	Трудоустройство	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению высказываний. 3. Написание резюме на иностранном языке.	10

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Обучение дисциплине «Профессиональный иностранный язык» строится на интерактивном подходе. В ходе обучения с целью обобщения изученного материала и закрепления навыка общения на иностранном языке в рамках заданной темы применяется такая образовательная технология как дискуссия. С целью обучения грамотному речевому общению в условиях академической и моделируемой профессиональной коммуникации применяются ролевые игры, анализ ситуации на основе имитационной модели. Отработка навыка использования современных коммуникативных технологий на иностранном языке осуществляется в ходе «мозгового штурма».

1 Искусство. Дискуссия: Искусство в современном обществе.

2 Дизайн. Проект: Виды дизайна.

3 Трудоустройство. Ролевая игра: Собеседование о приеме на работу.

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Формой промежуточной аттестации по дисциплине «Профессиональный иностранный язык» является экзамен. На экзамене необходимо продемонстрировать речевые навыки в рамках изученных тем дисциплины.

Экзаменационное задание включает:

1) чтение текста и выполнение письменного задания к нему,

2) составление диалога.

Образец письменного задания:

1. Прочитайте статью и выполните ее аннотирование на иностранном языке.

2. Прочитайте статью и составьте вывод к ней на иностранном языке.

3. Прочитайте статью, изучите и опишите прилагаемый чертеж.

Образец задания для составления диалога:

1. Составьте и разыграйте диалог во время собеседования о приеме на работу.

2. Составьте и разыграйте диалог между дизайнером и клиентом, обсуждающими характер и срок выполнения дизайн-проекта торгового помещения.
3. Составьте и разыграйте диалог между дизайнером и заказчиком, обсуждающими характер и срок выполнения дизайн-проекта парка для иностранных туристов.

Критерии оценки ответа на экзамене:

обучающийся в полной мере демонстрирует сформированное умение осуществлять академическое и профессиональное взаимодействие на иностранном языке;
осуществлять межкультурное взаимодействие с учетом разнообразия культур;
допускает до 2 лексических, грамматических, стилистических ошибок – «отлично»;
обучающийся в целом демонстрирует сформированное умение осуществлять академическое и профессиональное взаимодействие на иностранном языке;
осуществлять межкультурное взаимодействие с учетом разнообразия культур;
допускает до 5 лексических, грамматических, стилистических ошибок – «хорошо»;
обучающийся испытывает затруднения в осуществлении академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке; осуществлении межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур;
допускает до 8 лексических, грамматических, стилистических ошибок;
обучающийся испытывает значительные затруднения в осуществлении академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке;
осуществлении межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур;
допускает более 8 лексических, грамматических, стилистических ошибок – «неудовлетворительно».

Выставление оценки осуществляется на основе принципов объективности, справедливости, всестороннего анализа уровня знаний студентов.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Градалева, Е. А. Contemporary Architecture & Design: Developing Motivation in English Language Study Using Traditional Methods and Information Technology: учебное пособие / Е. А. Градалева, М. О. Полухина, М. В. Юрина. — Самара: Самарский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2019. — 163 с. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/111787.html> (дата обращения: 28.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
2. Ершова, Е. Л. Английский язык для профессионального общения. Искусство и дизайн = English for Professional Communication. Art and Design: учебное пособие / Е. Л. Ершова. — Минск: Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2019. — 152 с. — ISBN 978-985-6079-98-9. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/94309.html> (дата обращения: 28.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
3. Зайкова, Е. Ю. Ландшафтное проектирование, архитектура и городское планирование. Современные средства ландшафтного дизайна = Landscape Design, Architecture and City Planning Contemporary Overview of Landscape Design: учебно-методическое пособие (на английском языке) / Е. Ю. Зайкова. — Москва: Российский университет дружбы народов, 2017. — 40 с. — ISBN 978-5-209-07927-9. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/91019.html> (дата обращения: 28.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
4. Зарицкая, Л. А. Art and Design: учебное пособие по английскому языку / Л. А. Зарицкая. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2005. — 111 с. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART:

- [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/50010.html> (дата обращения: 28.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
5. Леонтович, О. А. США. Этические проблемы: учебное пособие на английском языке / О. А. Леонтович, Е. В. Бакумова; под редакцией Макджи Патриция. — Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, «Перемена», 2010. — 320 с. — ISBN 978-5-9935-0154-3. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/21452.html> (дата обращения: 28.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
6. Сачкова, Е. В. English for Postgraduates: практикум / Е. В. Сачкова, Н. Д. Овчинникова. — Москва: Российский университет транспорта (МИИТ), 2021. — 101 с. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/122084.html> (дата обращения: 28.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
7. Ситникова, И. О. Деловой немецкий язык (B2–C1). Der Mensch und seine Berufswelt: учебник и практикум для вузов / И. О. Ситникова, М. Н. Гузь. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 210 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14033-0. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/512075> (дата обращения: 28.06.2023).
8. Терещенко, Ю. А. Деловой английский язык: учебное пособие для магистрантов / Ю. А. Терещенко. — Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 76 с. — ISBN 978-5-4486-0567-3. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/85745.html> (дата обращения: 28.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей. - DOI: <https://doi.org/10.23682/85745>
9. Хамматова, Э. А. English for designers. Английский язык для дизайнеров: учебное пособие / Э. А. Хамматова, Ю. Н. Зиятдинова. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2012. — 104 с. — ISBN 978-5-7882-1268-5. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/61944.html> (дата обращения: 28.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL https://ru.libreoffice.org/about-us/license/
2	Электронная библиотечная система «IPRbooks» http://www.iprbookshop.ru	Научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования.
3	Электронная библиотечная система «Юрайт» https://urait.ru/	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
---	--------------	----------

1	www.window.edu.ru	Единое окно доступа к образовательным ресурсам
2	www.multitran.ru	Мультитран. Информационная справочная система «Электронные словари»
3	www.designonline.pro	Обучающая платформа для специалистов, занимающихся дизайном пространства

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Занятия по дисциплине проводятся в специальных помещениях, представляющих собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории. Все помещения, в которых проводятся занятия, соответствуют действующим противопожарным правилам и нормам. Каждый обучающийся обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечным системам и к электронной информационно-образовательной среде университета.